

Skleněná rychlovarná konvice s regulací • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-9

Sklenená varná kanvica s reguláciou • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-15

Electric kettle with regulation • USER MANUAL **EN** 16-21

Üveg vízfőraló szabályozással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 22-27

Szklany czajnik z regulacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 28-33

Glaswasserkocher mit einstellbarer Temperatur • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 34-39

# Crystela Digi



*eta*



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

## OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INHALT

<b>CZ</b>	
I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE	6
III. POKYNY K OBSLUZE	6
IV. ÚDRŽBA	8
V. EKOLOGIE	8
VI. TECHNICKÁ DATA	9
<b>SK</b>	
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	10
II. OPIS SPOTREBIČA	12
III. POKYNY NA OBSLUHU	12
IV. ÚDRŽBA	14
V. EKOLÓGIA	15
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	15
<b>EN</b>	
I. SAFETY WARNING	16
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	18
III. INSTRUCTIONS FOR USE	18
IV. MAINTENANCE	19
V. ENVIRONMENT	20
VI. TECHNICAL DATA	20
<b>HU</b>	
I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	22
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	24
III. KEZELÉSI UTASÍTÁS	24
IV. KARBANTARTÁS	26
V. ÖKOLÓGIA	26
VI. MŰSZAKI ADATOK	27
<b>PL</b>	
I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	28
II. OPIS URZĄDZENIA	30
III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	30
IV. KONSERWACJA	32
V. EKOLOGIA	33
VI. DANE TECHNICZNE	33
<b>DE</b>	
I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	34
II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS	36
III. INBETRIEBNAHME	36
IV. WARTUNG	37
V. UMWELTSCHUTZ	38
VI. TECHNISCHE DATEN	38

Skleněná rychlovarná konvice s regulací

# eta 7153

# Crystela Digi

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

### I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



#### OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Konvice je určena pro ohřev maximálně 1,7 l vody. Přesáhne-li hladina vody maximální doporučené množství, může dojít k vystríkování vroucí vody.
- **VYSTRAHA:** Neotvírejte víko, pokud se voda vaří nebo je horká.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Konvice se nesmí používat bez filtračního sítka!
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Podstavec je konstruován a určen pouze pro napájení tohoto spotřebiče, proto není přípustné používat jej pro jiný účel.
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. vroucí vodou, párou).
- Spotřebič je vybaven elektronikou, která přeruší přívod proudu v případě selhání parní pojistky, vyvaření vody nebo uvedení prázdné konvice do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Nenaplnějte konvici studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.

- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. popálení, opaření, požár) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

#### POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Konvici používejte pouze s podstavcem určeným pro tento typ.
- Konvici, podstavec, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Spotřebič produkuje během provozu horkou vodu. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody!
- Spotřebič nepoužívejte venku. Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Konvice nesmí být použita k ohřevu jiných kapalin než je voda! Nikdy do konvice nevkládejte sáčky s čajem, sypané čaje ani žádné jiné příměsi pro výrobu nápojů!
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporák, vařič, trouba, gril), hořlavých předmětů (např. záclony, závěsy atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla atd.). Nikdy konvici nepokládejte na plotnu vařiče apod.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skřínky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Před uvedením do činnosti musí být v konvici voda. Konvici neplňte vodou, pokud je umístěna na podstavci.
- Během provozu konvice se nedotýkejte vnějších povrchů, jsou horké a hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se víka v průběhu vaření a po uvaření vody!
- Před zapnutím konvice se ujistěte, že hladina vody je mezi značkami MIN a MAX vody.
- Podle typu vaší konvice je povrch konvice keramický, případně skleněný. Tyto materiály jsou velmi křehké, dbejte proto zvýšené opatrnosti při manipulaci během provozu, údržbě a skladování. Vyhněte se tak případnému zranění. Nikdy nepoužívejte konvici, pokud je rozbitá, prasklá nebo vykazuje známky jakéhokoliv poškození, případně prasklin.
- Doporučení: Pokud konvici nepoužíváte, neumísťujte ji na podstavec připojený k el. síti. V případě, že nebudete konvici delší dobu používat, odpojte vidlici napájecího přívodu podstavce z elektrické zásuvky.

#### NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou,

aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič je vybaven elektronikou, která přeruší přívod proudu v případě selhání parní pojistky, vyvaření vody nebo uvedení prázdné konvice do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Nenaplňujte konvici studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – konvice

A1 – vodoznak

A2 – držadlo

A3 – víko

A4 – tlačítko aretace víka

A5 – světelná signalizace

A6 – filtrační sítko

B – ovládací panel \*

B1 – tlačítko ZAP./VYP;100 °C/KEEP WARM

B2 – tlačítko nastavení teploty

B3 – světelná indikace zvolené teploty / funkce KEEP WARM

C – odnímatelný podstavec

C1 – středový konektor

C2 – napájecí přívod

\* Řídící elektronika zabezpečuje automatické vypnutí spotřebiče po dosažení nastavené teploty nebo varu vody.

## III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte konvici s podstavcem. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím naplňte konvici čistou vodou po max. úroveň, zapněte ji a vodu uveďte do varu. Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (alespoň pětkrát).

### POUŽITÍ

Z úložného prostoru podstavce C odviňte potřebnou délku napájecího přívodu C2. Podstavec umístěte na vhodný povrch ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob a vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky (zazní zvukový signál a probliknou diody světelné signalizace).

Uchopte konvici A za držadlo A2. Víko A3 otevřete stisknutím tlačítka aretace víka A4. Konvici naplňte pitnou vodou. Minimální a maximální množství vody je vyznačeno na vodoznaku A1. Víko zaklapnutím uzavřete a naplněnou konvici umístíte na odnímatelný podstavec C (zazní zvukový signál a probliknou diody světelné signalizace A5).

#### A) Ohřev vody na 100 °C

Stiskněte tlačítka B1, čímž konvici automaticky zapnete na teplotu 100 °C; rozsvítí se podbarvení světelné signalizace A5. Opakovaným stisknutím tlačítka B1 konvici vypnete. Jakmile je nastavená teplota dosažena, konvice se vypne.

#### B) Ohřev vody na teplotu 50 - 90 °C

Opakovaným stisknutím tlačítka B2 nastavíte požadovanou teplotu z možností 50-70-80-90 °C; výběr zvolené teploty signalizuje svit příslušné světelné diody B3.

Volbu teploty potvrďte stisknutím tlačítka B1, čímž uvedete konvici do chodu; zároveň se rozsvítí příslušné podbarvení světelné signalizace A5. Jakmile je nastavená teplota dosažena, konvice se vypne. V průběhu ohřevu můžete změnit nastavenou teplotu prostým stisknutím tlačítka výběru teploty B2.

#### KEEP WARM (přihřívání)

Vyberte si nejprve pomocí tlačítka B2 požadovanou teplotu a poté stiskněte dlouze tlačítka B1. Zazní zvukový signál a příslušná světelná dioda B3 bude blikat. Jakmile je dané teploty dosaženo, ohřev se vypne, přičemž dioda B3 stále bliká. Konvice bude po dobu 30 minut udržovat vámi zvolenou teplotu; poté zazní 2 krát zvukový signál a konvice se zcela vypne.

#### Poznámky

– Ohřev vody, včetně funkce KEEP WARM kdykoliv zrušíte stisknutím tlačítka B1.

Následující typy považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout úplný návod, ale ukázat možnosti ohřevu různých surovin. Teploty vody jsou pouze orientační a mohou se lišit podle osobní chuti, množství, druhu, kvality a stáří použitého čaje, kávy apod.

- 50 °C = dětské kaše,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = bílé čaje,
- 90 °C = čaje oolong, káva, instantní nápoje, polévky,
- 100 °C = černé, bylinné čaje.

Poznámka: Pro dosažení maximální přesnosti nastavené teploty, která je nižší, než 100 °C doporučujeme ohřívát minimálně objem 0,7 l (nejlépe od 1 l).

Pro ohřev používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Teplota a čas ohřevu závisí na množství vody a na počáteční teplotě vody. Pro správné nastavení teploty vody se řiďte pokyny výrobců uvedenými na obalech potravin (např. čaje, kávy, instantní nápoje, polévky, apod.).

## Poznámka

- Pokud nastavíte teplotu ohřevu nižší, než je aktuální teplota vody, ozve se 2x zvukový signál a konvice se vypne. Pokud však při nastavování nižší teploty, než je aktuální teplota, aktivujete funkci KEEP WARM, bude konvice udržovat teplotu na nastavené hodnotě (tj. počká, až teplota vody na tuto hodnotu klesne a bude ji dále udržovat).
- Zvednutím konvice z podstavce se zruší všechny nastavené funkce.
- Pokud připravujete pokrm pro malé děti (např. 50 °C), je nutné vodu nejprve převařit na 100 °C. Následně vyčkejte až voda zchladne. Zkontrolujte její teplotu před podáváním, aby nedošlo k popálení! Doporučená bezpečná teplota pro dětské jídlo je max. 40 °C.

## IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Čištění provádějte až po vychladnutí konvice! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Plášť varné konvice je vyroben z kvalitního skla a topné dno je vyrobeno z kvalitní nerez oceli, přesto na nich při běžném užívání dochází k usazování nečistot z vody (vodního kamene), zejména v oblasti nad topným tělesem. V žádném případě se nejedná o korozi nebo jinou vadu materiálu nádoby konvice.

### Čištění konvice od vodního kamene

K čištění použijte odstraňovač vodního kamene ETA-AKTIV, který je k dostání v prodejní síti ETA a prodejnách elektro nebo můžete použít následující postup. Do konvice s usazeninou vodního kamene nasype cca 50 g kyseliny citrónové. Konvici naplňte zhruba do 1/2 vodou a zamíchejte. Po rozpuštění doplňte konvici do 3/4 maximálního množství vody. Konvici umístěte na podstavec a zapněte. Před dosažením varu konvici vypněte, roztok nechte asi 10 minut působit a poté ho vylijte. Konvici důkladně vypláchněte čistou vodou.

V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat. Čištění konvice provádějte pravidelně!

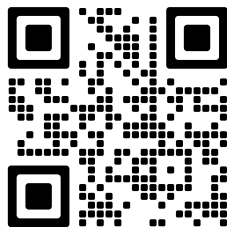
### Čištění sítka (A6)

Sítko vyjměte z konvice. Od případných usazenin ho očistěte pod tekoucí vodou pomocí jemného kartáčku. Opačným způsobem vložte sítko zpět.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace.

Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem max. (l)	1,7
Spotřebič třídy ochrany	I.
Hmotnost (kg) cca	1,2
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	160 x 220 x 220
Příkon v pohotovostním režimu je < 0,8 W.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



UPOZORNĚNÍ



Čtete návod k obsluze



Konvici a podstavec nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!

Sklenená varná kanvica s reguláciou

# eta 7153

# Crystela Digi

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

### I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



#### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Kanvica je určená na ohriatie maximálne 1,7 l vody. Ak hladina vody presiahne maximálne odporúčané množstvo, môže vriaca voda z kanvice striekať.
- **VÝSTRAHA:** Neotvárajte veko, pokiaľ voda vriee alebo je horúca.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiacím zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Kanvička sa nesmie používať bez filtračného sitka.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyfahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- Podstavec je konštruovaný a určený len pre napájanie tohto spotrebiča, preto nie je prípustné používať ho na iný účel. Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili vriacou vodou alebo parou.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade zlyhania parnej poistky, vyvretia vody alebo zapnutia prázdnej kanvice. Keď sa to stane, spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Nenapĺňajte kanvicu studenou vodou za účelom rýchleho ochladenia.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako

je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.

- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad popáleniny, obareniny, požiar) v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

#### POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- Kanvicu, podstavec, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Spotrebič počas prevádzky produkuje horúcu vodu. Povrch ohrievacieho telesa zostáva po použití horúci.
- Kanvička sa nesmie používať bez filtračného sitka.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby ohrevu vody!
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie. Na spotrebič neodkladajte predmety.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Kanvica nesmie byť použitá na ohrievanie iných tekutín ako vody! Nikdy do kanvice nekladajte sáčky s čajom, sypané čaje ani žiadne iné prímеси pre výrobu nápojov!
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu), horľavých predmetov (napr. záclon, závesov) alebo vlhkých povrchov (ako sú výlevky, umývadlá).
- Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť. Nikdy kanvicu neukladajte na platňu variča apod.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v kanvici voda. Vodou ju naplňajte iba vtedy, keď je mimo podstavca.
- Počas prevádzky kanvice sa nedotýkajte vonkajších povrchov, sú horúce a hrozí nebezpečenstvo popálenia. Nedotýkajte sa veka v priebehu varenia a po uvarení vody!
- Pred zapnutím kanvice sa uistite, že hladina vody je medzi značkami MIN a MAX.
- Podľa typu vašej kanvice je povrch kanvice keramický, prípadne sklenený. Tieto materiály sú veľmi krehké, dbajte preto na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii počas prevádzky, údržbe a skladovaní. Vyhnite sa tak prípadnému zraneniu. Nikdy nepoužívajte kanvicu, ak je rozbitá, prasknutá alebo vykazuje známky akéhokoľvek poškodenia, prípadne prasklín.
- V prípade, že nebudete kanvicu dlhší čas používať, odporúčame podstavec odpojiť od elektrickej siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.

#### NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch

spotrebič odnesť do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.

- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zaťahovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

## II. OPIS SPOTREBIČA

A — kanvica

A1 — vodoznak

A2 — rukoväť

A3 — veko

A4 — tlačidlo aretácie veka

A5 — svetelná signalizácia

A6 — filtračné sitko

B – ovládací panel \*

B1 – tlačidlo ZAP./VYP; 100 °C/KEEP WARM

B2 – tlačidlo nastavenia teploty

B3 – svetelná indikácia zvolenej teploty / funkcia KEEP WARM

C — odnímateľný podstavec

C1 — stredový konektor

C2 — napájajúci prívod

\* Riadiaca elektronika zabezpečuje automatické vypnutie spotrebiča po dosiahnutí nastavenej teploty alebo varu vody.

## III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kanvicu s podstavcom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím naplňte kanvicu čistou vodou po max. úroveň, zapnite ju a vodu nechajte povariť. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (min. päťkrát).

### POUŽITIE

Z úložného priestoru podstavca C odviňte potrebnú dĺžku napájacieho prívodu C2. Podstavec umiestnite na vhodný povrch minimálne 85 cm vysoko, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb a vidlicu napájacieho prívodu zasunúť do elektrickej zásuvky (zaznie zvukový signál a zasvietia diódy svetelnej signalizácie).

Uchopte kanvicu A za rukoväť A2. Veko A3 otvorte stlačením tlačidla aretácie A4. Kanvicu naplňte pitnou vodou. Minimálne a maximálne množstvo vody je vyznačené na vodoznaku A1. Veko zatvorte zaklapnutím a naplnenú kanvicu umiestnite na odnímateľný podstavec C (zaznie zvukový signál a zasvietia diódy svetelnej signalizácie A5).

#### A) Ohrev vody na 100 °C

Stlačte tlačidlo B1, čím kanvicu automaticky zapnete na teplotu 100 °C; rozsvieti sa podfarbenie svetelnej signalizácie A5. Stláčaním B1 kanvicu vypnete. Ako náhle je nastavená teplota dosiahnutá, kanvica sa vypne.

#### B) Ohrev vody na teplotu 50 - 90 °C

Stláčaním B2 nastavíte požadovanú teplotu z možností 50-70-80-90 °C; výber zvolenej teploty signalizuje svit príslušnej svetelnej diódy B3.

Voľbu teploty potvrdíte stlačením tlačidla B1, čím uvediete kanvicu do chodu; zároveň sa rozsvieti príslušné podfarbenie svetelnej signalizácie A5. Ako náhle je nastavená teplota dosiahnutá, kanvica sa vypne. V priebehu ohrevu môžete zmeniť nastavenú teplotu jednoduchým stlačením tlačidla výberu teploty B2.

#### KEEP WARM (prihrievanie)

Vyberte si najprv pomocou tlačidla B2 požadovanú teplotu a potom dlhým stlačením tlačidla B1. Zaznie zvukový signál a príslušná svetelná dióda B3 bude blikať. Ako náhle je daná teplota dosiahnutá, ohrev sa vypne, pričom dióda B3 stále bliká. Kanvica bude po dobu 30 minút udržiavať vami zvolenú teplotu; potom zaznie 2 krát zvukový signál a kanvica sa úplne vypne.

#### Poznámky

– Ohrev vody, vrátane funkcie KEEP WARM kedykoľvek zrušíte stlačením tlačidla B1.

Nasledujúce typy považujte za príklady a za inšpiráciu, ktorých účelom nie je poskytnúť úplný návod, ale ukázať možnosti ohrevu rôznych surovín. Teploty vody sú iba orientačné a môžu sa líšiť podľa osobitej chuti, množstva, druhu, kvality a veku použitého čaju, kávy a pod.

- 50 °C = detské kaše,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = biele čaje,
- 90 °C = čaje oolong, káva, instantéi nápoje, polievky,
- 100 °C = čierne, bylinné čaje.

Poznámka: Pre dosiahnutie maximálnej presnosti nastavenej teploty, ktorá je nižšia, než 100 °C odporúčame ohrievať minimálne objem 0, 7 l (najlepšie od 1 l).

Pre ohrev používajte vždy čerstvú pitnú vodu. Teplota a čas ohrevu závisí na množstve vody a na počiatočnej teplote vody. Pre správne nastavenie teploty vody sa riadte pokynmi výrobcu uvedenými na obaloch potravín (napr. čaje, kávy, instantné nápoje, polievky, a pod.).

## Poznámka

- Zdvihnutím kanvice z podstavca sa zrušia všetky nastavené funkcie.
- Ak nastavíte teplotu ohrevu nižšiu, ako je aktuálna teplota vody, ozve sa 2x zvukový signál a kanvica sa vypne. Ak však pri nastavovaní nižšie teploty, než je aktuálna teplota, aktivujete funkciu KEEP WARM, bude kanvica udržiavať teplotu na nastavenej hodnote (to znamená počká, až teplota vody na túto hodnotu klesne a bude ju ďalej udržiavať).
- Ak pripravujete pokrm pre malé deti (napr. na 50 °C), je nutné vodu najprv prevariť na 100 °C. Poté vyčkajte až voda vychladne. Pred podávaním skontrolujte jej teplotu, aby sa nestal úraz popálením! Odporúčaná bezpečná teplota pre detské jedlo je max. 40 °C.

## IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Kanvicu čistite vždy až po jej vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Plášť varnej kanvice je vyrobený z kvalitného skla a vyhrievacie dno je vyrobené z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele, napriek tomu sa na nich pri bežnom používaní usádzajú nečistoty z vody (vodný kameň), najmä v oblasti nad vyhrievacím telesom. V žiadnom prípade to nie je hrdza, alebo iná chyba materiálu nádoby kanvice.

### Čistenie kanvice od vodného kameňa

Na čistenie používajte odstraňovač vodného kameňa ETA-AKTIV, ktorý si môžete zakúpiť v predajniach elektro, alebo môžete použiť nasledujúci postup.

Do kanvice s vodným kameňom nasypete asi 50 g kyseliny citrónovej. Kanvicu naplňte asi do polovice vodou a premiešajte. Po rozpustení doplňte kanvicu do troch štvrtín maximálneho množstva vody. Kanvicu umiestnite na podstavec a zapnite. Pred dosiahnutím varu kanvicu vypnite, roztok nechajte asi 10 minút pôsobiť a potom ho vylejte. Kanvicu dôkladne vypláchnite čistou vodou. V prípade veľmi silného znečistenia, môžete postup zopakovať. Kanvicu čistite pravidelne!

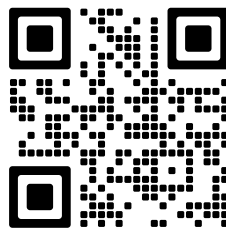
### Čistenie sitka (A6)

Sitko vytiahnite z kanvice. Od prípadných usadenín ho očistite prúdom vody s pomocou jemnej kefky. Opačným spôsobom založte sitko späť.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo od najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem max. (l)	1,7
Spotrebič triedy ochrany	I.
Hmotnosť(kg) cca	1,2
Rozmery (DxHxV), (mm)	160 x 220 x 220
Príkion v pohotovostnom režime je < 0,8 W.	

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postielkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu



Kanvicu a podstavec nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!

Electric kettle with regulation

# eta 7153

# Crystela Digi

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

### I. SAFETY WARNING



#### GENERAL PROVISIONS:

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the illustrations and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- The electric kettle is intended for heating the maximum of 1.7 l of water. If the water level exceeds the maximum recommended amount, hot water may be splashing out.
- **WARNING:** Do not open the lid if the water is boiling or if it is hot.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- The kettle may not be used without the filter sieve.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!
- Use the kettle with the stand designed for this type only and only for its intended purpose.
- Prevent injuries when handling (e.g. by hot water, steam).
- The appliance is equipped with the heat safety lock which disconnects power supply if the steam sensor fails, if water boils away or if an empty kettle is turned on. If it happens, unplug the appliance from power supply and let it cool down. Do not fill the kettle with cold water in order to cool it down quickly. It could reduce life of the heating element.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the

manual) of the appliance.

- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. burning, scalding, fire) and does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

#### USE OF THE APPLIANCE:

- Use the electric kettle with the stand designed for this type only.
- Never immerse the electric kettle, the stand, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- **WARNING** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. The appliance produces hot water during operation. The surface of the heating element retains residual heat after use.
- The kettle may not be used without the filter sieve.
- Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of water heating!
- This appliance is not intended for outdoor use. Do not place any objects on the appliance.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The electric kettle cannot be used for heating other liquids than water! Never insert into the kettle tea bags, tea leaves or any other ingredients for the beverage!
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. heater, stove, cooker, oven, grill), flammable objects (e.g. curtains, drapes, etc.) and wet surfaces (e.g. sinks, wash basins, etc.).
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- There must be water in the electric kettle before putting into operation. Do not fill the electric kettle with water if it is on the stand.
- Do not touch outer surfaces during operation of the kettle, they are hot and there is a risk of getting burned. Do not touch the lid during and after cooking!
- According to the type of your kettle, the surface is ceramic or glass. These materials are very fragile, pay special attention when handling, operation, maintenance and storage to avoid injury. Never use the kettle if it is broken, cracked or shows signs of any damage or fissure.
- Before switching on the kettle ensure that the water level is between MIN and MAX marks
- If you are not going to use the electric kettle for longer time, we recommend unplugging the stand from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket.

#### POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.

- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – electric kettle

A1 – water gauge

A2 – handle

A3 – lid

A4 – lid lock button

A5 – signal lights

A6 – filtration sieve

B – control panel \*

B1 – ON/OFF switch; 100°C/KEEP WARM

B2 – temperature setting button

B3 – signal lights indicating the selected temperature / KEEP WARM function

C – removable stand

C1 – central connector

C2 – supply cord

\* The control electronics ensures the appliance turns off automatically after the set temperature or boil of water has been reached.

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the electric kettle with the stand. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Before the first use, fill the electric kettle with clean water to the maximum level, turn it on and let the water boil. Then pour out the water and repeat the procedure several times (at least five times).

### APPLICATIONS

Unwind the necessary length of the power cord C2 from the storage space of the stand C. Place the stand on a suitable surface, in the height of about 85 cm, out of reach of children and incapacitated persons and plug the fork of the power cord to the electric socket (you will hear a signal sound and signal light indicators will flash).

Hold the kettle A on the handle A2. Open the lid A3 by pressing the lock button A4. Fill the kettle with drinking water. Minimum and maximum water level is indicated by the watermark A1. Close the lid by snapping and position the kettle filled with water onto the removable base C (you will hear a signal sound and the signal light indicators A5 will flash).

A) Water heating to 100 °C

Press the button B1 to automatically switch on the kettle to a temperature of 100 °C; the background colouring of the signal lights A5 will come on. By pressing the button B1 repeatedly, the kettle will switch off.

As soon as the required temperature is reached, the kettle will switch off.

B) Water heating to a temperature of 50 - 90 °C

Press the button B2 repeatedly to set the required temperature from the following options: 50-70-80-90 °C; the selected temperature is indicated by the appropriate signal light indicator B3.

Confirm the selected temperature by pressing the button B1 which will put the kettle on; at the same time, the background colouring of the signal lights A5 will come on. As soon as the required temperature is reached, the kettle will switch off. During the heating process, you can change the selected temperature by pressing the temperature selection button B2.

#### KEEP WARM (heating up)

Select the required temperature using the button B2 first and then keep the button B1 pressed. You will hear a sound signal and the appropriate signal light indicator B3 will start flashing. As soon as the required temperature is reached, heating will switch off, while the light indicator B3 remains flashing. For 30 minutes, the kettle will maintain the temperature you have set; after that, you will hear two short signal sounds and the kettle will switch off completely.

#### Notes

- Water heating, including the KEEP WARM function, can be cancelled at any time using the button B1.

Please consider the following tips as examples and inspiration not intended to provide complete instructions, but just to show the possibilities of heating of various liquids. Water temperatures are only approximate and may vary according to personal taste, quantity, type, quality and age of the used tea, coffee, etc.

- 50 °C = baby food,
- 70 °C = green tea,
- 80 °C = white tea,
- 90 °C = oolong teas, coffee, instant drinks, soup,
- 100 °C = black, herbal tea.

Note: To ensure maximum accuracy of the temperature set, which is lower than 100°C, we recommend heating no less than 0.7 litres of water (preferably more than 1 litre).

Always use fresh drinking water for boiling. The temperature and time heating depends on the amount of water and the initial temperature of water. For the correct temperature setting, follow the manufacturers' instructions that are described on food packages (e.g. tea, coffee, instant drinks, soap, etc.).

#### Note

- Lifting the kettle off the stand cancels all the set functions.
- If you set a heating temperature which is lower than the current water temperature, you will hear two signal sounds and the kettle will switch off. However, if you activate the KEEP WARM function when setting a temperature which is lower than the current temperature, the kettle will maintain the temperature at the value you have set (i.e. it will wait till the water temperature drops to this value and maintain it).
- If you are preparing food for very young children (e.g. to 50 °C), the water must be heated to a boil (100 °C) first. Wait until the water cools down and check its temperature before serving. The recommended safe temperature food for children is max. 40 °C.

## IV. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Clean the kettle only when it is cooled down! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)!

The casing of the electric kettle is made of top-quality glass and the heating bottom is made of top-quality stainless steel, but in common use, impurities from water get stuck on them (water scale), particularly above the heating element. It is not rust or another material defect of the kettle container.

#### Cleaning the kettle

Pour about 50 g citric acid to the kettle with the water scale sediment. Fill the kettle to about one half and mix. After it dissolves, fill the kettle to 3/4 of the maximum amount of water. Place the electric kettle on the stand and turn it on. Before boiling, turn off the kettle, let the solution take effect for about 10 minutes and then pour it out. Clean the kettle thoroughly with clean water. Repeat the whole procedure if the kettle is too soiled. Clean the electric kettle regularly!

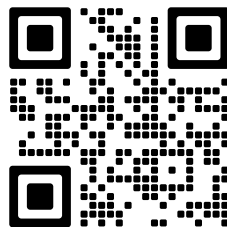
#### Cleaning the sieve (A6)

Take the sieve from the kettle. Clean it from possible sediments in running water using a fine brush. Then put the sieve back in the opposite way.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. volume (l)	1.7
Protection class of the appliance	I.
Weight (kg) approximately	1.2
Size of the product (mm)	160 x 220 x 220
Input in standby mode is	< 0,8 W.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



It is not allowed to dispose it together with communal waste



Symbol indicates a WARNING



Please read the instructions manual



Never immerse the electric kettle and the stand in water and other liquids (even partially)!

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



## ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem töltötték be a 8. életévüket és azt is csak felügyelet mellett láthatják el. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik!
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A kanna legfeljebb 1,7 l víz forralására alkalmas. Amennyiben a vízszint meghaladja a maximális megengedett értéket, a forró víz kifröccsenése fenyeget.
- FIGYELEM: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- Figyelmeztetés: Soha ne nyissa fel a fedelet akkor, amikor a víz forr, vagy forró.
- A vízforralót nem szabad használni szűrő nélkül.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A tápkábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!
- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.

- A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy senki ne sérüljön meg (pl. forró vízzel, vagy vízgőzzel).
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A készülék hőbiztosítóval védett, ami lekapcsolja az elektromos áram hozzávezetését akkor, ha a gőzbiztosító nem kapcsolta ki a készüléket, ha kiforr a teljes vízmennyiség, vagy ha üres vízforraló kerül bekapcsolásra. Ha ez bekövetkezik, akkor válassza le a készüléket az el. hálózatról és hagyja lehűlni. Gyors lehűtés céljából ne töltsen meg a kannát hideg vízzel. Csökkentheti ezzel a fűtőtest élettartamát.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- FIGYELEM: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. égési sérülés, leforrázás, tűz) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó felelősségéért.

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.
- A vízforralót, a talpát, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. A készülék működés közben forró vizet termel. A fűtőelem felülete használat után is meleg marad.
- A vízforralót nem szabad használni szűrő nélkül.
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül, és bekapcsolt állapotában folyamatosan ellenőrizze.
- A készüléket tilos a szabadban használni! Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat!
- A kanna kizárólag víz forralására alkalmas, más folyadékok melegítése tilos. A forralóba ne tegyen filteres, vagy ömlesztett teát, sem egyéb ital adalékot, hozzávalót!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill), gyúlékony anyagoktól (pl. függönyök stb.) és nedves felületektől (pl. mosogatótál, mosdótál stb.) megfelelő távolságban használja.
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- Bekapcsolás előtt a kannát mindig töltsen meg vízzel. Tilos a talpra helyezett kanna vízzel való feltöltése.
- Üzem közben ne érintse meg a készülék külső felületeit, azok forrók lehetnek és égési sérülés veszélye fenyeget. Ne érintse meg a fedelet működés közben és a víz felforrása után!
- Típusa szerint a vízforraló felülete kerámias, esetleg üveges. Ezek az anyagok nagyon törékenyek, ezért legyen nagyon óvatos a használat, karbantartás és tárolás közben. Így elkerülheti az esetleges sérülést. Soha ne használja a vízforralót ha az sérült, törött, vagy bármilyen hibák, vagy repedések láthatóak rajta.

- A vízforráló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszint a MIN és MAX érték között legyen!
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a talp csatlakozó kábelének villásdugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.

#### A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át leelőzni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromgálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – kanna

A1 – vízszintjelző jelzőlámpával

A2 – fogantyú

A3 – fedél

A4 – fedélrögzítő nyomógomb

A5 – fényjelző

A6 – szűrő

B – vezérlő panel \*

B1 – BE/KI gomb; 100 °C/KEEP WARM

B2 – hőmérséklet beállítás

B3 – kiválasztott hőmérséklet fényjelzője / KEEP WARM funkció

C – levehető talp

C1 – középcsatlakozó

C2 – hálózati vezeték

\* A vezérlő elektronika a készüléket automatikusan kikapcsolja ha a víz felforr vagy eléri a beállított hőmérsékletet.

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a kannát annak talapatával együtt. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Az első használatbavétel előtt töltsen meg a kannát tiszta vízzel a maximális vízszintig, kapcsolja be és forralja fel a vizet. Ezt követően öntsön ki a vizet és az eljárást néhányszor ismételje meg (legalább ötször).

### ALKALMAZÁSOK

A C jelű talapat tárolórészből csévélje le a szükséges hosszúságú C2 jelű csatlakozó vezetékét. Helyezze a talapatot megfelelő felületre min. 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjógu személyek által nem hozzáférhető helyre és a csatlakozó vezeték

villásdugóját dugja bele az el. dugaszolóaljzatba (elhangzik egy hangjelzés és a fényjelző diódái felvillannak.).

Fogja meg az A kanna A2 jelű fogantyúját. Az A3 jelű fedél az A4 jelű nyitógomb benyomásával nyílik ki. Töltse meg a kannát ivóvízzel. A víz minimális és maximális mennyisége az A1 vízjelen látható. A fedelet annak bekattintásával zárja be és a feltöltött vízfóralót helyezze a levehető bázisra C (egy hangjelzés hangzik el, majd a fényjelző A5 diódái felvillannak)!

A) 100 °C-ra történő vízmelegítés

Nyomja meg a B1 gombot, amivel a 100 °C-os hőmérsékletet automatikusan bekapcsolja; a fényjelző A5 háttérvilágítása felvilágít. A B1 gomb következő megnyomásával kapcsolja ki a vízfóralót! A beállított hőmérséklet elérése után a vízfóraló kikapcsol.

B) 50 - 90 °C-ra történő vízmelegítés

A B2 gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet 50-70-80-90 °C között; a hozzátartozó dióda B3 világítása a kiválasztott hőmérsékletet jelzi.

A hőmérséklet kiválasztását erősítse meg a B1 gomb megnyomásával, amivel bekapcsolja a vízfóralót; majd az adott fényjelző A5 háttérvilágítása felvilágít. A beállított hőmérséklet elérése után a vízfóraló kikapcsol. Melegítés közben változtathatja a hőmérsékletet a B2 gomb megnyomásával.

KEEP WARM (melegítés)

A B2 gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet 50-70-80-90 °C között és utána nyomja meg hosszan a B1 gombot. Egy hangjelzés hangzik el és a hozzátartozó dióda B3 villogni fog. A beállított hőmérséklet elérése után a melegítés kikapcsol, miközben a B3 dióda folyamatosan villog. A vízfóraló 30 percig fogja a kiválasztott hőmérsékletet megtartani; utána 2 x elhangzik egy hangjelzés és a vízfóraló kikapcsol.

#### Megjegyzések

– A vízmelegítést, a KEEP WARM funkciót beleértve bármikor ki lehet kapcsolni a B1 gomb megnyomásával!

A következő tippek csak példák és inspirációk, amelyek nem biztosítják a teljes utasítás ismeretét, csak különböző hozzávalók melegítési módjait mutatják be. A vízhőmérsékletek tájékoztató jellegűek és azok az egyéni ízléstől, a használt tea, kávé stb.

- 50 °C = bébi étel,
- 70 °C = zöld teák,
- 80 °C = fehér teák,
- 90 °C = oolong teák, kávé, instant italok, levesek,
- 100 °C = fekete, gyógynövényes teák.

Megjegyzés: A 100 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet maximális pontosságának elérése érdekében javasoljuk minimum 0, 7 l víz melegítését (legjobb 1 l-től)!

A melegítési hőmérséklet és a melegítés ideje a víz mennyiségétől és kezdeti hőmérsékletétől függ. A vízhőmérséklet helyes beállításakor tartsa be az élelmiszerek

csomagolásán található gyártói utasításokat (pl. teák, kávék, instant italok, levesek, stb. előkészítésénél).

### Megjegyzés

- A gyorsforraló talpról való leemelése után minden beállított funkció törlődik.
- Ha alacsonyabb hőmérsékletet állít be, mint a víz aktuális hőmérséklete, 2 hangjelzés hangzik el és a vízforraló kikapcsol. Ha az alacsonyabb hőmérséklet beállításánál a KEEP WARM funkciót is aktiválja, a vízforraló tartani fogja ezt a hőmérsékletet (azaz megvárja, amíg a víz hőmérséklete lejjebb megy arra a szintre és azt a szintet fogja tartani).
- Ha kisgyerekek számára készít ételt (pl. 50 °C), szükséges lesz a vizet először 100 °C-ra felforralni. Várja meg, amíg a víz lehül és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, nehogy égési sebeket okozzon. Az ajánlott biztonságos hőmérséklet ételek gyerekeknek max. 40 °C

## IV. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja ki a fogyasztót, a villásdugó csatlakozójából való kihúzásával áramtalanítsa, majd a tisztítás előtt hagyja kihűlni! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparót, higítókat vagy egyéb oldószerkeket)! A vízforraló kanna köpenye minőségi üveg, a fűtőtál pedig minőségi rozsdamentes acélból készül, ennek ellenére standard használat esetén a vízben található szennyeződések (vízkő) lerakódnak rajta, különösen a fűtőtest részén. Ez semmi esetre sem jelenti a kanna rozsdásodását vagy más jellegű anyaghibáját.

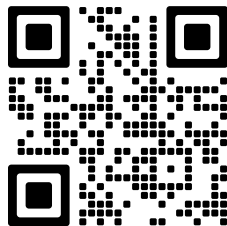
### A vízforraló tisztítása

A vízkő lerakódásos kannába szórjon kb. 50 g kristályos citromsavat. A kannába annak 1/2-éig engedjen vizet és keverje azt fel. Feloldódás után a kanna tartalmát annak maximum 3/4 részéig vízzel töltsse fel. Tegye a kannát annak alapzatára és kapcsolja be. A felforrás előtt kapcsolja ki a kannát, a keveréket hagyja kb. 10 percig hatni és utána öntse ki. A kannát alaposan öblítse ki tiszta vízzel. Nagyon erős vízkőlerakódás esetén megismételheti a teljes eljárást. A kanna tisztítását rendszeresen végezze!

### A vízköszűrő tisztítása (A6)

Vegye ki a kannából a szűrőt. Az esetleges üledékektől folyó víz alatt, finom kefével tisztítsa meg. A szűrő visszahelyezését fordított sorrendben végezze. Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt.

A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírászerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Úrtérfogát (l)	1,7
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Súly (kg) kb.	1,2
Termék méretei (mm)	160 x 220 x 220
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0,8 W.	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Figyelmeztetést



Olvassa el a használati utasítást



Tilos a kannát és a talpat vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben is)!

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

## POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czajnik jest przeznaczony do ogrzewania maksymalnie 1,7 l wody. Jeżeli poziom wody przekroczy maksymalnie zalecaną ilość, może dojść do przelania gotującej się wody.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy, jeżeli woda gotuje się lub jest gorąca.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały do niego dostępu.
- Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!
- Czajnika używaj tylko z odpowiednią podstawą.
- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. gotującą się wodą lub parą).
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który odłącza zasilanie w przypadku awarii czujnika pary, wygotowania wody lub uruchomienia na sucho. Jeśli tak się stanie,

należy odłączyć urządzenie od prądu i ostudzić. Nie należy napełniać czajnika zimną wodą celem szybkiego schłodzenia. Może to skrócić żywotność grzałki.

- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- UWAGA: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. przypalenie, poparzenie, pożar itp.) i nie udziela świadczeń w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

#### UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Czajnika używaj tylko z podstawą przeznaczoną do jego typu.
- Czajnika, podstawy, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Urządzenie wytwarza gorącą wodę podczas pracy. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu.
- Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego.
- Urządzenia w trakcie pracy nie pozostawiaj bez nadzoru i kontroluj go przez cały czas gotowania wody!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Czajnik nie może być używany do ogrzewania innych cieczy niż woda! Nigdy nie należy wrzucać bezpośrednio do czajnika herbaty w torebkach, herbaty sypanej ani żadnych innych składników!
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill), przedmiotów łatwopalnych (np. firanki, zasłony itd.) i powierzchni wilgotnych (np. zlewy, umywalki itd.).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że w środku znajduje się woda. Nie należy napełniać czajnika stojącego na podstawie.
- W przypadku czajników z powierzchnią ceramiczną lub szklaną należy zwrócić szczególną uwagę podczas użytkowania, czyszczenia oraz przechowywania, aby uniknąć uszkodzenia. Nigdy nie używaj czajnika jeśli jest połamany lub nosi ślady uszkodzenia czy pęknięć.
- Podczas pracy czajnika, nie wolno dotykać powierzchni zewnętrznych, są gorące i mogą spowodować oparzenia. Nie dotykać pokrywki w trakcie i po gotowaniu!
- Przed włączeniem czajnika elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy

znakami MIN i MAX.

– Jeżeli czajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączyć podstawę od prądu.

**PRZEWÓD ZASILAJĄCY:**

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.

## II. OPIS URZĄDZENIA

A – czajnik

A1 – wodowskaz

A2 – uchwyt

A3 – pokrywka

A4 – przycisk blokowania pokrywy

A5 – sygnalizacja świetlna

A6 – sitko filtracyjne

B – panel sterowania \*

B1 – przycisk WŁ./WYŁ.; 100 °C/KEEP WARM

B2 – przycisk ustawienia temperatury

B3 – wskaźnik świetlny wybranej temperatury / funkcja KEEP WARM

C – zdejmowana podstawa z panelem sterowania \*

C1 – złącze podstawki

C2 – przewód zasilający

\* Elektronika sterująca zapewnia automatyczne wyłączenie urządzenia po osiągnięciu zadanej temperatury lub podczas wrzenia wody.

## III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń całe opakowanie i wyjmij czajnik z podstawą. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem napełń czajnik czystą wodą do maks. poziomu, włącz i gotuj wodę. Następnie wodę wylej i powtórz czynność kilka razy (przynajmniej pięć razy).

**ZASTOSOWANIA**

Z podstawy C odwiń kabel na potrzebną długość C2. Podstawę umieść na odpowiedniej powierzchni, na wysokości co najmniej 85 cm, z dala od dzieci i osób nieuprawnionych a wtyczkę zasuń do gniazdka (słysząc sygnał dźwiękowy i migając diody sygnalizacji

świetlnej). Chwyć czajnik A za uchwyt A2. Pokrywkę A3 uwolnij naciskając na bezpiecznik aretacyjny A4 i otwórz.

Czajnik napełń pitną wodą. Minimalna i maksymalna ilość wody jest oznaczona na znaku wodnym A1. Pokrywkę zamknij i napełniony czajnik umieść na podstawie C (słysząc sygnał dźwiękowy i miga sygnalizacja świetlna A5).

#### A) Ogrzewanie wody na 100 °C

Nacisnąć przycisk B1, czajnik automatycznie włącza się na temperaturę 100 °C; zaświeci się kolorowa sygnalizacja świetlna A5. Po ponownym naciśnięciu B1 czajnik jest wyłączony. Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik jest wyłączony.

#### B) Ogrzewanie wody na temperaturę 50 - 90 °C

Przez ponowne naciśnięcie przycisku B2 ustawisz pożądaną temperaturę na 50-70-80-90 °C; wybranie żądanej temperatury sygnalizuje świecenie danej diody B3.

Wybór temperatury potwierdzić B1, a tym samym uruchomisz czajnik; ponadto zaświeci się odpowiedni odcień sygnalizacji świetlnej A5. Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik jest wyłączony. Podczas ogrzewania można zmienić ustawioną temperaturę poprzez naciśnięcie wyboru temperatury B2.

#### KEEP WARM (podgrzewanie)

Wybierz najpierw za pomocą B2 pożądaną temperaturę, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk B1. Słysząc sygnał dźwiękowy i odpowiednia dioda B3 zacznie migać.

Po osiągnięciu temperatury, ogrzewanie zostaje wyłączone, dioda B3 stale miga. Czajnik przez 30 minut, będzie utrzymywać zadaną temperaturę; następnie 2 razy zabrzmie sygnał dźwiękowy i czajnik wyłącza się całkowicie.

#### Uwagi

- Ogrzewanie wody, w tym funkcję KEEP WARM można anulować w dowolnym momencie, naciskając B1.

Następujące rady są przykładem i inspiracją, celem ich nie jest dostarczenie kompleksowej instrukcji, ale pokazanie możliwości ogrzewania różnych surowców. Temperatry wody są jedynie orientacyjne i mogą się różnić w zależności od smaku, ilości, rodzaju, jakości produktów i od tego, jak stara jest użyta kawa, herbata, itp.

- 50 °C = jedzenie dla dzieci,
- 70 °C = zielona herbata,
- 80 °C = biała herbata,
- 90 °C = herbata ulung, kawa, napoje instant, zupy,
- 100 °C = herbata czarna i ziołowa.

Uwaga: W celu uzyskania maksymalnej dokładności ustawionej temperatury, która jest niższa niż 100 °C, zaleca się, aby ogrzewać co najmniej 0,7 l (korzystniej od 1 l).

Do ogrzewania należy używać świeżej wody pitnej. Temperatura i czas ogrzewania zależy od ilości wody i początkowej temperatury wody. Celem ustawienia właściwej temperatury wody, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniach produktów żywnościowych (np. kawa, herbata, napoje instant, zupy, itp.).

### Uwaga

- Poprzez podniesienie czajnika z podstawy zostaną anulowane wszystkie funkcje.
- Jeśli ustawisz temperaturę ogrzewania na niższą, niż jest aktualna temperatura wody, słyhać 2 razy sygnał akustyczny i czajnik jest wyłączony. Jednakże w przypadku ustawiania temperatury niższej niż jest aktualna temperatura, aktywujesz funkcję KEEP WARM, czajnik utrzymuje temperaturę na poziomie wartości zadanej (tj. poczeka, aż temperatura wody spada do tej wartości, a będzie ją utrzymywać).
- Podczas przygotowania żywności dla małych dzieci (np. 50 °C), konieczne jest najpierw zagotować wodę do temperatury 100 °C. Następnie należy odczekać, aż woda ostygnie i skontrolować jego temperaturę przed podawaniem, aby nie doszło do poparzenia. Zalecana temperatura bezpiecznej żywności dla dzieci jest max. 40 °C.

## IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją odłącz urządzenie od sieci przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego! Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Korpus czajnika wykonana jest ze szkła a powierzchnia grzewcza wykonana jest ze stali nierdzewnej, ale i przez to przy bieżącym użytkowaniu dochodzi do osadzania się nieczystości z wody (kamień wodny), zwłaszcza nad elementem grzejnym. W żadnym przypadku nie chodzi o korozję lub inną wadę materiału czajnika. Jednakże, jeśli w czajniku parzysz herbatę, trzeba czyścić czajnik w krótszych odstępach czasu.

### Czyszczenie czajnika

Do czajnika z osadem kamiennym nasyp dwie łyżeczki soli kuchennej i przydad ok. 100 ml octu lub ok. 50 g kwasu cytrynowego. Czajnik napełnij ok. do 1/2 wodą i zamieszaj. Po rozpuszczeniu uzupełnij czajnik do 3/4 maksymalnej ilości wody. Czajnik postaw na podstawę i włącz. Roztwór zagotuj aż do wyłączenia bezpiecznika pary, pozostaw jeszcze ok. 10 minut a następnie wylej wodę. Czajnik dokładnie oplucz czystą wodą. W przypadku bardzo silnego zanieczyszczenia możesz powtórzyć całe postępowanie. Czajnik czyść regularnie!

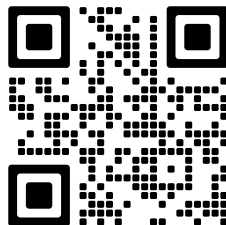
### Czyszczenie sitka (A6)

Sitko wyjmij z czajnika. Od ewentualnego osadu oczyść go pod bieżącą wodą za pomocą delikatnej szczoteczki. Sitko włóż z powrotem.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnego szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (l)	1,7
Klasa izolacyjna	I.
Waga ok. (kg)	1,2
Wymiary produktu (mm)	160 x 220 x 220
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,8 W.	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

### OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Symbol oznacza OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!

Glaswasserkocher mit einstellbarer Temperatur

# eta 7153

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

### I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der dafür vorgesehenen Basisstation
- **WARNUNG:** Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn Wasser gekocht wird oder es noch sehr heiß ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstadt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals:
  - wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker hat
  - wenn es nicht richtig arbeitet
  - wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist
  - wenn es ins Wasser gefallen ist
 In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstadt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Der Wasserkocher ist für eine Erwärmung von maximal 1,7 l Wasser bestimmt. Wenn der Wasserpegel die maximal empfohlene Menge übersteigt, kann es zum Herausspritzen von kochendem Wasser kommen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs

## heißes Wasser und heißen Dampf unter Druck. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß.

- Das Gerät nur an Wechselstrom 220/230 Volt anschließen.
- Der Kocher sollte nicht ohne Kalkfilter verwendet werden!
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen)! Er ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Wassererwärmung!
- Die Basisstation ist nur für den Anschluss dieses Wasserkochers konstruiert und bestimmt, deshalb darf sie nicht für einen anderen Zweck verwendet werden. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Außenbereich.
- Legen Sie auf dem Wasserkocher keine Gegenstände ab.
- Der Wasserkocher darf nicht zur Erwärmung von anderen Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden! Legen Sie niemals in den Kocher Teebeutel, losen Tee und auch keine anderen Mischungen für die Zubereitung von Getränken ein!
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo er nicht umkippen kann und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. Öfen, Herden, Kochplatten, Backöfen, Grills), brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhängen, Gardinen usw.) und feuchten Oberflächen (z.B. Spülen, Waschbecken usw.).
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht in der Nähe von Gegenständen oder unter Gegenständen ab, die durch Dampf beschädigt werden können z.B. Wänden, Küchenschränken, Geschirrschränken, Bildern, Gardinen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung. Der Wasserkocher darf nicht in Räumlichkeiten verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und weitere brennbare, explosive, flüchtige oder gesundheitsschädliche Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Vor der Inbetriebnahme muss sich im Kocher Wasser befinden. Füllen Sie den Wasserkocher nicht mit Wasser, wenn er auf der Basisstation steht.
- Berühren Sie während des Betriebes weder das Gehäuse, noch den Deckel - Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Kochers, dass sich der Wasserpegel zwischen den Marken MIN und MAX befindet.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Betrieb ohne Wasser abschaltet. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder mit kaltem Wasser füllen. Es könnte sonst die Lebensdauer des Heizkörpers verringern.
- Im Fall, dass Sie den Wasserkocher eine längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen die Basisstation vom elektrischen Netz zu trennen.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung. Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines

Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!

- Falls es erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Verwenden Sie diesen Wasserkocher einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Wasserkochers besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer).

## II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS

A – Wasserkocher

A1 – Wasserstandsanzeige

A2 – Griff

A3 – Deckel

A4 – Deckelöffner

A5 – LED-Beleuchtung

A6 – Kalkfilter

B – Bedienpanel \*

B1 – Taste EIN / AUS; 100 °C / KEEP WARM

B2 – Temperatureinstelltaste

B3 – Leuchtanzeige der gewählten Temperatur / Funktion KEEP WARM

C – Basisstation

C1 – Zentraler Anschluss

C2 – Anschlussleitung

\* Die Steuerelektronik sorgt für ein automatisches Ausschalten des Wasserkochers nach Erreichen der eingestellten Temperatur oder des Siedepunkts.

## III. INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Wasserkocher in Betrieb nehmen, entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Aus dem Kabelfach der Basisstation C wickeln Sie die benötigte Länge der Anschlussleitung ab C2. Platzieren Sie die Basisstation auf eine geeignete ebene Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen und stecken den Stecker in eine elektrische Steckdose

Nehmen Sie den Wasserkocher A am Griff A2 und öffnen Sie den Deckel A3 durch Drücken des Deckelöffners A4. Füllen Sie den Wasserkocher mit Trinkwasser. Die minimale und maximale Wassermenge ist auf der Wasserstandsanzeige A1 gekennzeichnet. Schließen Sie dann den Deckel. Stellen Sie den gefüllten Kocher auf die Basisstation C und schalten Sie ihn mit der Taste EIN / AUS B1 an.

A) Wassererwärmung auf 100 °C

Betätigen Sie die Taste B1, wodurch Sie den Wasserkocher automatisch für eine Temperatur von 100 °C einschalten; es ertönt ein Signal und die LED-Beleuchtung A5 leuchtet auf. Sobald die Temperatur von 100 °C erreicht ist, schaltet der Wasserkocher ab.

B) Wassererwärmung auf eine Temperatur von 50 - 90 °C

Betätigen Sie die Taste B2 und stellen Sie die benötigte Temperatur (50-70-80-90 °C) ein. Danach schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste B1 ein. Je nach Temperatur verändert sich die Farbe der LED-Beleuchtung. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht wird, schaltet der Wasserkocher ab. Im Verlauf des Erwärmens können Sie die eingestellte

Temperatur einfach durch Betätigen der Temperatureinstelltaste B2 verändern.

KEEP WARM (Warmhaltefunktion)

Wählen Sie mit Hilfe der Taste B2 die warm zu haltende Temperatur aus und halten Sie die Taste B1 solange gedrückt bis ein Signal ertönt und die Leuchtanzeige der gewählten Temperatur B3 blinkt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet das Erwärmen ab. Der Wasserkocher hält für eine Zeit von 30 Minuten die von Ihnen gewählte Temperatur; danach ertönt 2-mal ein Signal und der Wasserkocher schaltet komplett ab.

#### Anmerkungen

- Sie können die Wassererwärmung einschließlich der Funktion KEEP WARM jederzeit durch Betätigen der Taste B1 beenden.

Betrachten Sie die folgenden Tipps als Beispiele und Inspiration, deren Zweck nicht ist, eine komplette Anleitung zu bieten, sondern die Möglichkeiten des Erwärmens verschiedener Lebensmittel zu zeigen. Die Wassertemperaturen dienen nur der Orientierung und können sich entsprechend dem persönlichen Geschmack, Menge, Sorte, Qualität und Alter des verwendeten Tees, Kaffees usw. unterscheiden.

- 50 °C = Kinderbreie, • 90 °C = Oolong-Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen,
- 70 °C = grüner Tee, • 100 °C = schwarzer Tee, Kräutertee
- 80 °C = weißer Tee,

Anmerkung: Um eine maximale Genauigkeit der eingestellten Temperatur unter 100 °C zu erreichen, empfehlen wir mindestens ein Volumen von 0,7 l zu erwärmen (am besten ab 1 l).

Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser zum Erwärmen. Die Temperatur und die Zeit des Erwärmens hängen von der Wassermenge und der Anfangstemperatur des Wassers ab. Für ein korrektes Einstellen der Wassertemperatur richten Sie sich nach den Anweisungen der Hersteller, wie sie auf der Lebensmittelverpackung (z.B. Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen, usw.) aufgeführt sind.

#### Anmerkung

- Wenn Sie eine Temperatur zwischen 50-90 °C einstellen ertönt 2x ein Signal und der Wasserkocher schaltet ab. Wenn Sie bei einer Wassertemperatur zwischen 50-90 °C die KEEP WARM Funktion aktivieren, hält der Wasserkocher die eingestellte Temperatur.
- Durch Abnehmen des Wasserkochers von der Basisstation werden alle eingestellten Funktionen beendet.
- Falls Sie eine Speise für Kleinkinder zubereiten (z. B. 50 °C), muss das Wasser zunächst auf 100 °C erhitzt werden. Warten Sie anschließend, bis das Wasser abgekühlt ist. Kontrollieren Sie vor dem Verabreichen seine Temperatur, damit es nicht zu Verbrühungen kommt! Die empfohlene Temperatur für Kindernahrung beträgt max. 40 °C

## IV. WARTUNG

Trennen Sie vor jeder Wartung den Wasserkocher vom elektrischen Netz! Führen Sie eine Reinigung erst nach Abkühlung und vollständiger Entleerung des Wasserkochers durch! Das Gehäuse des Wasserkochers wurde aus hochwertigem Glas und der Heizboden aus hochwertigem Edelstahl hergestellt, trotzdem kommt es zu einem Absetzen von Verunreinigungen aus dem Wasser (Kalkstein), insbesondere im Bereich über dem Heizelement. In keinem Fall handelt es sich um Korrosion oder einem anderen

Materialmangel des Wasserkochers und es ist kein Grund zur Reklamation des Gerätes. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit den Wasserbehälter durch Ausspülen mit klarem Wasser. Tauchen Sie niemals den Wasserkocher oder die Basisstation ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Eine Reinigung im Geschirrspüler ist ebenfalls unzulässig. Säubern Sie den Wasserkocher außen mit einem weichen Putztuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen reicht ein leichter Reinigungsmittelzusatz. Verwenden Sie keine Scheuermittel, organische Lösungsmittel oder Kratzschwämme.

### Entkalken

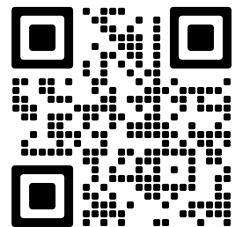
Um immer eine einwandfreie Funktion des Wasserkochers zu gewährleisten ist dieser, in Abhängigkeit von der Härte Ihres Trinkwassers, zu entkalken. Sie sparen damit Energie und beugen einem vorzeitigen Verschleiß des Gerätes vor. Spätestens jedoch, wenn das Wasser nicht mehr zum kochen kommt, ist das Gerät zu entkalken. Verwenden Sie dazu einen handelsüblichen Entkalker für Wasserkocher und folgen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes. Sie können aber auch Zitronensäure verwenden. Schütten Sie in den Kocher mit den Kalkablagerungen ca. 50 g Zitronensäure. Den Kocher ca. bis zur Hälfte mit Wasser füllen und umrühren. Nach dem Auflösen füllen Sie den Kocher bis zu 3/4 der maximalen Wassermenge. Stellen Sie den Kocher auf die Basisstation und schalten Sie ihn ein. Vor Erreichen des Siedepunkts schalten Sie den Kocher aus, lassen Sie die Lösung ungefähr 10 Minuten einwirken und schütten Sie sie danach aus. Spülen Sie den Kocher gründlich mit sauberem Wasser aus. Im Fall einer sehr starken Verunreinigung können Sie den gesamten Vorgang wiederholen. Führen Sie die Reinigung des Kochers regelmäßig durch!

### Reinigung des Kalkfilters (A6)

Nehmen Sie das Sieb aus dem Kocher. Reinigen Sie es von eventuellen Ablagerungen unter fließendem Wasser mit Hilfe einer feinen Bürste. Setzen Sie das Sieb in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle.







Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Volumen max. (l)	1,7
Gewicht (kg)	1,2
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	220 x 220 x 160
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	0,8 W

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden
	Vorsicht
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

*eta*

© DATE 9/8/2017\*  
e.č. ETA 26/2017

**Výrobce / Výrobca / Producer /  
Gyártó / Producent / Hersteller:**  
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ  
info@eta.cz

